

ድህነት ብልጽግና ጥሂናኹምን መፍትሕ ምሂባለኹም ኣብ ሓድሽ ገዛኹም

ክንክን ጥሂናን/ መድሕን ጥሂና - 3

Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home

Medical Care and Health Insurance - 3

TIGRINYA

<p>ናብ ሕክምና ምስ ከድካ ሞና ኣስተርጓሚ          በዓል ሞያ ኪህልወካ ኣለዎ። እዚ ኪኣላ ተርጓሚ          ቋንቋ፣ ኩሉ ንሰኻ እትብሎን ኩሉ ሓኪም          ዝብሉዎን ከምኡውን ኣለይቲ ሕሙማት          ዝብልዎ ክትርጉመልካ እዩ። በዚ ከኣ          ንሓድሕድኩም ክትረዳድኡ ትክእሉ።</p> <p>ኣስተርጓሚ ዝኸውን ሰብ ምድላው ሓላፍነት          ናይ ሓኪም ወይ ድማ ናይ ሆስፒታል እዩ።          ኣስተርጓሚ ምሕታትካ ተወሳኺ ገንዘብ          ኣየክፍለካን እዩ።</p>	<p>When you see a doctor, you have the right to have a professional <b>interpreter</b>. This language expert interprets everything you say, and everything the doctors and nurses say, so that you understand each other perfectly.</p> <p>Providing an interpreter is the responsibility of the doctor or hospital. Requesting an interpreter will <i>not</i> cost you any extra money.</p>
<p>ወ/ሮ ሊ፣ ንጓላ ንጥዕናኣ ክተመርምራ ምስ          ወሰደታ፣ ምስ ሓኪማ ምስ ተራኽበት፣          ኣስተርጓሚ ኣዳለወላ። ንወ/ሮ ሊ ንላ ብጥዕና          ክትኑብር እንታይ ከም ዘድልዎ ኩሉ ብልክዕ          ክትርድእ እቲ ኣስተርጓሚ ሓገዛ።</p> <p>ካብ ኣባል ቤተሰብካ ኮነ ካብ ኣዕሩኽትኻ          ኣስተርጓሚ ክትጥቀም ኣድላዩ ኣይኮነን። እዚ          ብዘተማህሩ ሰብ ሞያ ትርጉም ክግበር ዘለዎ እዩ፣          ቆልዑት፣ ከም ኣስተርጓሚቲ ክትጥቀመሎም          ኣይትክእልን ኢኻ።</p> <p>ምስ ሓዲሽ ሓኪም ቆጸራ ክትገብር ከሎኻ፣          ኣስተርጓሚ ከም ዘድሊ ኣቕዲሞም ከምዝፈለጡ          ከተረጋግጽ ይግባእ።</p>	<p>Mrs. Li’s doctor provided an interpreter when they met for her daughter’s checkup. The interpreter helped Mrs. Li understand exactly what she needed to do to help her daughter stay healthy.</p> <p>Do not use your own family or friends as interpreters; this needs to be done by a trained professional. You cannot use any <i>children</i> as interpreters.</p> <p>When scheduling an appointment with any new doctor, be sure to let them know that you need an interpreter in your language.</p>

Text is from 'Safe, Smart and Healthy: Keys to Success in Your New Home' created by the Ohio Department of Job and Family Services - Refugee Services Section. This handout has been funded in whole or in part with Federal funds from the National Library of Medicine, National Institutes of Health, Department of Health and Human Services, under Blanket Purchase Agreement No. HHSN276201400002B.